



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Munitions Division (BK) / Division des munitions (BK)

11 Laurier St./11, rue Laurier

8C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet 9mm JHP Ammunition for RCMP & PC		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60BK-170004/A		Date 2017-07-21
Client Reference No. - N° de référence du client E60BK-170004		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BK-370-26378		
File No. - N° de dossier 370bk.E60BK-170004	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-25		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ruest(370BK), Joanne		Buyer Id - Id de l'acheteur 370bk
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1753 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: for the RCMP see Annex A for PC see Appendix 2 of Annex A		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

9mm JHP Ammunition - (E60BK-170004)

PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1.1 Security
- 1.2 Requirement
- 1.3 Debriefings
- 1.4 National Security Exception

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

- 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions
- 2.2 Submission of Bid
- 2.3 Enquiries - Bid Solicitation
- 2.4 Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

- 3.1 Bid Preparation Instructions

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 4.1 Evaluation Procedures
- 4.2 Basis of Selection

PART 5 – CERTIFICATIONS

- 5.1 Certifications required with the Bid

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

- 6.1 Security Requirement
- 6.2 Requirement
- 6.3 Approval Documents and Export Licenses
- 6.4 Standard Clauses and Conditions
- 6.5 Period of Contract
- 6.6 Delivery Date
- 6.7 Delivery of Quality Assurance
- 6.8 Authorities
- 6.9 Payment
- 6.10 Invoicing Instructions
- 6.11 Certifications
- 6.12 Applicable Laws
- 6.13 Priority of Documents
- 6.14 SACC Manual Clauses
- 6.15 Shipping Instructions Ammunition Packaging Markings Instructions
- 6.16 Inspection
- 6.17 Registration – US Code of Federal Regulations
- 6.18 NRCAN – Authorization for Explosives
- 6.19 Insurance

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

List of Annexes:

Annex A	Requirement
Annex B	Shipping/Quality Assurance Testing/Packaging
Annex C	General Quality Assurance Standards for Ammunition Testing
Annex D	PD-AM 18 - Purchase Description
Annex E	Volumetric Data – RCMP Historical Purchases
Annex F	Federal Contractors Program for Employment Equity – Certification

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

There is no security requirement associated with this requirement.

1.2 Requirement

Canada has a requirement for "9mm JHP Ammunition" (as per Annex A - Requirement).

Delivery of the requirement will be made to various delivery points as specified at Annex A and Appendices of the Contract

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 National Security Exception

The national security exceptions provided for in the trade agreements have been invoked; therefore, this procurement is excluded from all of the obligations of all the trade agreements.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2017-04-27) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 120 days

2.1.2 SACC Manual Clauses

B1000T (2014-06-26) Condition of Material.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (3 hard copies)

Section II: Financial Bid (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices should appear in the financial bid only. No prices should be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and

- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work as per Annex B, C & D.

Section II: Financial Bid

Bidders should submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment and Annex A. The total amount of Applicable Taxes should be shown separately.

Bidders must submit their financial bid DDP – Delivery Duty Paid, Incoterms 2010.

3.1.1 SACC Manual Clauses

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

4.1.2 Mandatory Technical Criteria

To be considered responsive, a bid must meet all of the following mandatory requirements of this solicitation:

- a. Technical requirement (Annexes B, C & D)

4.1.3 Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Applicable Taxes excluded, DDP destination, Canadian customs duties and excise taxes included

Bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes only. The rate given at 16:30 Eastern Time (EDT) by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date, will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.

Bidders must submit their financial bid DDP - Delivery Duty Paid, Incoterms 2010,

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria (Annex B, C & D) to be declared responsive.

Bids will be evaluated based on the overall subtotal in Annex A including the initial contract period and the option periods, GST and HST excluded.

The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.1.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969) website (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list during the period of the Contract.

The Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex [Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification](#), before contract award. If the Bidder is a Joint Venture, the Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, for each member of the Joint Venture.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirement

There is no security requirement associated with this requirement.

6.2 Requirement

Canada has a requirement for "9mm JHP Ammunition" in accordance with Annex A and Annexes B, C & D.

6.2.1 Optional Quantities

The Contractor grants to Canada two (2) irrevocable options to acquire "9mm JHP Ammunition" in accordance with Annex A and Annexes B, C & D under the same terms and conditions and at the prices in the resulting contract.

The options may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

Option one (1) may be exercised within 12-24 months of contract award

Option two (2) may be exercised within 24-36 months of contract award

6.3 Approval Documents and Export Licenses

The Contractor must apply for all necessary Governmental and other approval documents, including but not limited to Export Licenses, to deliver the goods to the consignee(s) within seven (7) days after receipt of the contract and, if applicable, receipt of Canadian End-User Certificate, Canadian International Import Certificate and/or Annual Explosive Importation Permit. The Contractor must provide a copy of the application(s) above to the Contracting Authority within seven (7) days of the date of the application(s). Furthermore, the Contractor must provide the Contracting Authority with a copy of available documentation from all Governmental and other approval document authorities regarding the status of all approval document applications within two (2) weeks of the Contracting Authority's request

6.4 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.4.1 General Conditions

[2010A](#) (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.5 Period of the Contract

6.5.1 Initial Contract Period for the RCMP

Delivery of all ammunition is to be completed after acceptance by the RCMP Armourer Section with all applicable documentation for RCMP quality assurance records.

Delivery is requested within 30 calendar days of contract award.

Should the requested delivery schedule indicated above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery schedule below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following table is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the total quantity.)*

MMR# & Description	Consignee Code (Refer to Annex A)	Total Quantity	Unit of Issue	First Delivery Quantity	First Delivery (# calendar days)	Subsequent Delivery Quantity (delivered every _____ after the first delivery)
110405 (CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP)	M0634 National & A Division	1,062,000	Round		30 days	
110405	M1084 B Division	90,000	Round		30 days	
110405	M2000 D Division	350,000	Round		30 days	
110405	M8525 Depot Division	200,000	Round		30 days	
110405	M2607 E Division	2,400,000	Round		30 days	
110405	M3327 F Division	1,250,000	Round		30 days	
110405	M4000 H Division	95,000	Round		30 days	
110405	M4000 L Division	30,000	Round		30 days	
110405	M4500 J Division	303,000	Round		30 days	
110405	M5287 K & G Division	500,000	Round		30 days	

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

110405	M8026 M Division	170,000	Round		30 days	
110405	M6579 O Division	286,000	Round		30 days	

6.5.2 Option to Extend the Contract for the RCMP

Option Period 1

Delivery of all ammunition is to be completed after acceptance by the RCMP Armourer Section with all applicable documentation for RCMP quality assurance records.

Delivery is requested within 30 calendar days of the contract amendment exercising Option 1.

Should the requested delivery schedule indicated above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery schedule below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following paragraph is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the total quantity.)*

The first delivery must be made within ____ calendar days of the contract amendment exercising Option 1. The quantity of the first delivery must be _____. The balance must be delivered at a rate of ____ every _____ after the first delivery until the total quantity of Option 1 is delivered.

Option Period 2

Delivery of all ammunition is to be completed after acceptance by the RCMP Armourer Section with all applicable documentation for RCMP quality assurance records.

Delivery is requested within 30 calendar days of the contract amendment exercising Option 2.

Should the requested delivery schedule indicated above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery schedule below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following paragraph is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the total quantity.)*

The first delivery must be made within ____ calendar days of the contract amendment exercising Option 2. The quantity of the first delivery must be _____. The balance must be delivered at a rate of ____ every _____ after the first delivery until the total quantity of Option 2 is delivered.

6.5.3 Initial Contract Period for Parks Canada

Delivery of all ammunition is to be completed after acceptance by the RCMP Armourer Section with all applicable documentation for PC quality assurance records.

Delivery is requested before 31 December, 2017.

Should the requested delivery schedule indicated above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery schedule below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following table is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the total quantity.)*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Item# & Description	Delivery Address	Total Quantity	Unit of Issue	First Delivery Quantity	First Delivery	Subsequent Delivery Quantity (delivered every _____ after the first delivery)
110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	1) Terry Willis/Eric Jensen Banff National Park 100 Hawk Avenue Banff, Alberta T1L 1K2 Tel: 403-763-0290	Up to 50,000	Rounds		31 December, 2017	
110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	2) Lisa Babineau Kouchibouguac National Park 186 Route 117, Kouchibouguac (near Saint Louis de Kent) NB, E4X 2P1 Tel: 506-876-1226					

6.5.4 Option to Extend the Contract for OGD's and/or Agencies

Option Period 1

Delivery of all ammunition is to be completed after acceptance by the RCMP Armourer Section with all applicable documentation for quality assurance records.

Delivery is requested within **60** calendar days of the contract amendment exercising Option 1.

Should the requested delivery schedule indicated above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery schedule below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following paragraph is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the total quantity.)*

The first delivery must be made within **60** calendar days of the contract amendment exercising Option 1. The quantity of the first delivery must be _____. The balance must be delivered at a rate of _____ every _____ after the first delivery until the total quantity of Option 1 is delivered.

Option Period 2

Delivery of all ammunition is to be completed after acceptance by the RCMP Armourer Section with all applicable documentation for quality assurance records.

Delivery is requested within 30 calendar days of the contract amendment exercising Option 2.

Should the requested delivery schedule indicated above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery schedule below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following paragraph is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the total quantity.)*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

The first delivery must be made within **60** calendar days of the contract amendment exercising Option 2. The quantity of the first delivery must be _____. The balance must be delivered at a rate of _____ every _____ after the first delivery until the total quantity of Option 2 is delivered.

6.6 Delivery Date for the Initial Contract Period

6.6.1 All the deliverables for **the RCMP** must be received on or before _____. (to be inserted at Contract Award).

6.6.2 All the deliverables for **PC** must be received on or before _____. (to be inserted at Contract Award).

6.6.3 Delivery Points and Addresses

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex A, Part II of the Contract.

6.7 Delivery of Quality Assurance Test Samples

Quality Assurance Test Samples must be delivered to the ORDNANCE QUALITY ASSURANCE SECTION and are requested within 30 calendar days of contract award. If the first samples are rejected, the second samples are requested to be delivered within 15 days of the notification of the rejection.

Should the delivery requested above be impossible to meet, the Bidder is to offer their very best delivery below. *(To be completed by the Bidder if requested delivery cannot be met. If the following paragraph is left blank by the Bidder, the Bidder agrees to meet the requested delivery for the Quality Assurance Test Samples.)*

The delivery of the Quality Assurance Test Samples must be made within _____ calendar days of contract award. If the first samples are rejected, second samples are requested to be delivered within _____ days of the notification of the rejection.

All other criteria pertaining to Quality Assurance Test Samples must be in accordance with Annex B & C.

6.8 Authorities

6.8.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Joanne Ruest or Designate
Title: Contracting Authority
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch

Directorate: EMTSPD
Address: 11 Laurier
Telephone: 819-420-1753
Facsimile: 819-956-5606
E-mail address: joanne.ruest@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.8.2 Requisition Authority for the RCMP:

The Requisition Authority for the Contract is:

Name: (To be inserted at contract award)
Title:
Telephone:
E-mail address:

6.8.3 Requisition Authority for PC:

The Requisition Authority for the Contract is:

Name: (To be inserted at contract award)
Title:
Telephone:
E-mail address:

6.8.4 Consignee as per instructions to Annex A, Part II:

6.8.5 Technical Authority: (to be inserted at contract award)

General Enquiries
Name:
Telephone No:
Facsimile No:
e-mail address:

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.8.6 Contractor's Representative: (To be inserted at contract award)

General Enquiries
Name:
Telephone No:
Facsimile No:
e-mail address:

6.8.7 Quality Assurance Authority: (To be inserted at contract award)

General Enquiries
Name:
Telephone No:
Facsimile No:
e-mail address:

6.9 Payment

6.9.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices totaling \$ _____ (amount to be inserted at contract award). Customs duties are included, and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been authorized, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

DDP - Delivered Duty Paid to consignees, Incoterms 2010 (as per Annex A)

6.9.2 SACC Manual clause

C2000C (2007-11-30) Taxes - Foreign-based Contractor
H1001C (2008-05-12) Multiple Payments

6.10 Invoicing Instructions

6.10.1 Invoicing Instructions for the initial Contract Period

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be distributed as follows:

- (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the Consignee.
see Annex A
- (b) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.
see article 6.8.1
- (c) One (1) copy must be forwarded to the Requisition Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract
see article 6.8.2 & 6.8.3
- (d) each invoice must include these file numbers for each department as follows:
 - for the **RCMP – 9mm - E60BK-170004/A (M7594-181380)**
 - for **Parks Canada – 9mm - E60BK-170004/A (5P300-170062)**

6.10.2 Invoicing Instructions for Option Period 1 To be inserted upon exercising Option Period 1

6.10.3 Invoicing Instructions for Option Period 2 To be inserted upon exercising Option Period 2

6.11. Certifications and Additional Information

6.11.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.11.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "FCP Limited Eligibility to Bid" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

6.12 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario, Canada.

6.13 Priority of Documents

- (a) The Articles of Agreement;
- (b) 2010A (2016-04-04) General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Requirement,
- (d) Annex B – General Quality Assurance Standards for Ammunition Testing,
- (e) Annex C – Shipping/Quality Assurance Testing/Packaging,
- (f) Annex D - PD-AM 18- Purchase Description
- (g) Annex F- Federal Contractors Program for Employment Equity – Certification
- (h) The Contractor's bid dated:_____ . (to be inserted at Contract Award)

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

6.14 SACC Manual Clauses

A9006C (2012-07-06)	Defence Contract
B7500C (2006-06-16)	Excess Goods
C2611C (2007-11-30)	Customs Duties - Contractor Importer
D2025C (2013-11-06)	Wood Packaging Materials
D3010C (2016-01-28)	Delivery of Dangerous Goods/Hazardous Products
D3014C (2007-11-30)	Transportation of Dangerous Goods/Hazardous
D3015C (2014-09-25)	Dangerous Goods/Hazardous Products – Labelling and Packaging Compliance

6.15 Shipping Instructions - Delivery at Destination

The Contractor must ship the goods prepaid DDP - Delivered Duty Paid, Incoterms 2010, to consignees (as per Annex A). Unless otherwise directed, delivery must be made by the most economical means. The Contractor is responsible for all delivery charges, administration, costs and risks of transport and customs clearance, including the payment of customs duties and taxes.

6.16 Lot Acceptance Test

See Annexes B & C

6.17 Inspection

Inspection to be carried out by Consignee at Destination.

All ammunition must pass testing by the RCMP OQA program. Lot samples must be provided as per RCMP requirements as described in Annexes B & C. No ammunition is to be shipped to destinations until approved by the RCMP OQA.

6.18 NRCAN - AUTHORIZATION FOR EXPLOSIVES

1. Any explosives including ammunition and fireworks that are to be imported into or manufactured, transported, possessed or used in Canada must appear on the List of Authorized Explosives or be covered by a permit, certificate or special authority issued by the Explosives Regulatory Division of Natural Resources Canada (NRCan). Information concerning applications and requests for Authorization and Classification Certificates can be found at: <http://www2.nrcan-rncan.gc.ca/mms/lae-lea/index.cfm?lang=eng>
Note: Import permits may be delayed if an Authorization and Classification is not already in place.

2. The Contractor shall provide the NRCan Authorization and Classification Certificate for the Contract item(s) on or before delivery of the items to the Technical Authority at the address indicated within the Contract. However, delivery will not be delayed if an Authorization and Classification Certificate cannot be obtained prior to the product being delivered. The Contractor will advise the Technical Authority of the circumstances for the delay in obtaining the Authorization and Classification Certificate. The Contractor will provide the Authorization and Classification Certificate number to the Technical Authority immediately after being assigned.

3. If an Authorization and Classification Certificate cannot be provided by the Contractor all mandatory information as required by NRCan to obtain an Authorization and Classification Certificate such as drawings of components, energetic material description and percentage use in all compositions and packaging and labeling will be provided to the Technical Authority through the Contracting Authority.

6.19 Insurance Requirements

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

ANNEX A

Royal Canadian Mounted Police
Ammunition Requirements

Initial Contract

Item	Description	Destination Code	Invoice Code	QTY	Unit of Issue	Unit Price	Item Subtotal	Item Tax	Item Total
001	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M0634 D-1	I-1	1,062,000	RD				
002	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M1084 D-2	I-2	90,000	RD				
003	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M2000 D-3	I-3	350,000	RD				
004	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M8525 D-4	I-4	200,000	RD				
005	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M2607 D-5	I-5	2,400,000	RD				
006	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M3327 D-6	I-6	1,250,000	RD				
007	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M4000 (H) D-7	I-7	95,000	RD				
008	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M4000 (L) D-7	I-7	30,000	RD				
009	110405 CARTRIDGE	M4500	I-8	303,000	RD				

	9x19mm 147gr. JHP	D-8							
010	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M5287 D-9	I-9	500,000	RD				
011	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M8026 D-10	I-10	170,000	RD				
012	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	M6579 D-11	I-11	286,000	RD				
						GRAND TOTAL			

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

OPTION PERIOD 1 (Quantity breakdown by Destination and Invoice Code will be provided at the time of exercising the option.)

Item	Description	QTY	Unit of Issue	Unit Price	Item Subtotal
013	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	Up to 7,500,000*	RD		

* This quantity represents the maximum number of rounds that can be acquired in the option period. It is in no way a commitment on the part of the RCMP to acquire this quantity of rounds. Please refer to Annex E for the volumetric data on historical RCMP purchases.

OPTION PERIOD 2 (Quantity breakdown by Destination and Invoice Code will be provided at the time of exercising the option.)

Item	Description	QTY	Unit of Issue	Unit Price	Item Subtotal
014	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	Up to 7,500,000*	RD		

* This quantity represents the maximum number of rounds that can be acquired in the option period. It is in no way a commitment on the part of the RCMP to acquire this quantity of rounds. Please refer to Annex E for the volumetric data on historical RCMP purchases

Annex A, Part II - Royal Canadian Mounted Police (RCMP) - Locations and Invoicing Addresses:

Consignee Code	Destination Address	Invoice Code	Invoicing Address
M0634 D-1	Royal Canadian Mounted Police National Division - TPOF Logistic Stores 1426 St. Joseph Blvd., Room 1550 Mail Stop# 164 Ottawa, ON K1A 0R2 Attn: Camil Daoud (613) 949-7499	I-1	Same as Destination Address
M1084 D-2	Royal Canadian Mounted Police "B" Division Stores 100 East White Hills Road St. John's, Newfoundland A1A 5J7 Attn: Quintin Yelich (902) 772-4865	I-2	Royal Canadian Mounted Police "B" Division Stores 100 East White Hills Road St. John's, Newfoundland A1A 3T5
M2000 D-3	Royal Canadian Mounted Police "D" & "V" Division Stores Attn. Bulk Buy Administrator 1091 Portage Avenue Winnipeg, Manitoba R3G 0S6 Attn: Yves Rosset (204) 983-1210	I-3	Same as Destination Address
M8525 D-4	Royal Canadian Mount Police Depot Division Stores RCMP Training Academy 5600-11 th Avenue – C-BLOCK Regina, Saskatchewan S4P 3J7 Attn: Bob Lere 639-625-3919	I-4	Same as Destination Address

M2607 D-5	Royal Canadian Mounted Police "E" Division Stores 1151 - 45101 Caen Road Chilliwack, BC V2R 0N3 Attn: Dale Hobday (604) 703-2508	I-5	Same as Destination Address		
M3327 D-6	Royal Canadian Mounted Police "F" Division Stores Services RCMP Training Academy 5600-11 th Avenue, C-Block Regina, Saskatchewan S4P 3J7 Attn: Bob Lere 639-625-3919	I-6	Same as Destination Address		
M4000 D-7	Royal Canadian Mounted Police H/L Division Headquarters 80 Garland Street Dartmouth, NS B3B 0J8 Attn: Ross Hartinger (902) 720-5111 (To arrange Delivery)	I-7	Royal Canadian Mounted Police Procurement & Contracting 80 Garland Street Dartmouth, NS B3B 0J8		
M4500 D-8	Royal Canadian Mounted Police "J" Division Stores 1445 Regent Street Fredericton, New Brunswick E3B 4Z8 Attn: Marc-Antoine Demers (506) 451-6057	I-8	Royal Canadian Mounted Police Procurement & Contracting 80 Garland Street Dartmouth, NS B3B 0J8		
M5287 D-9	Royal Canadian Mounted Police "K" & "G" Division Stores	I-9	Same as Destination Address		

	Attn: Logistics Officer 11140 - 109 Street Edmonton, AB T5G 2T4 Attn: Don Mills (780) 412-5365		
M8026 D-10	RCMP "M" Division 4100- 4 th Ave. Whitehorse, Yukon Y1A 1H5 Attn: Crystal Willoughby (867) 633-8620	I-10	Same as Destination Address
M6579 D-11	Royal Canadian Mounted Police "O" Division Stores 345 Harry Walker Parkway, South Newmarket, Ontario L3Y 8P6 Attn: Steve Daize (905) 697-6000 Ext. 276 *** MANDATORY : 48 HRS DELIVERY NOTICE REQUIRED	I-11	Royal Canadian Mounted Police P.O. Box 3240, Station 'B' 130 Dufferin Avenue London, Ontario N6A 4K3 Attn: John Hondzel (519) 640-7387

Appendix 2 to Annex A

Parks Canada

Initial Contract

Item	Description	QTY	Destination Address	Qty delivered to each location	Invoice Address	Unit of Issue	Unit Price	Total Item Cost
001	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	Up to 50,000	1) Terry Willis/Eric Jensen Banff National Park 100 Hawk Avenue Banff, Alberta T1L 1K2 Tel: 403-763-0290	To be provided at Contract Award	Attn: Abdullah Afzal, Parks Canada Agency Law Enforcement Branch 30 Victoria Street, 3rd floor Gatineau, QC J8X 0B3 Tel: 819-420-9202	RD	\$	\$
							Total	\$
							Tax %	\$
							Grand Total	\$

Quantity breakdown by Destination will be provided at Contract Award.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Appendix 3 to Annex A

Other Government Departments (OGD's) and/or Agencies

OPTION PERIOD 1 - (Quantity breakdown by Destination and Invoice Addresses will be provided at the time of exercising the option.)

Item	Description	QTY	Unit of Issue	Unit Price	Item Subtotal
002	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	Up to 500,000*	RD		

* This quantity represents the maximum number of rounds that can be acquired in the option period. It is in no way a commitment on the part of Government of Canada to acquire this quantity of rounds or to exercise this option.

OPTION PERIOD 2 - (Quantity breakdown by Destination and Invoice Addresses will be provided at the time of exercising the option.)

Item	Description	QTY	Unit of Issue	Unit Price	Item Subtotal
003	110405 CARTRIDGE 9x19mm 147gr. JHP	Up to 500,000*	RD		

* This quantity represents the maximum number of rounds that can be acquired in the option period. It is in no way a commitment on the part of Government of Canada to acquire this quantity of rounds or to exercise this option.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annex B

SHIPPING

This ammunition is not to be shipped to the destinations. It is to be held at the successful bidder's location and retained at that point until the quality assurance testing by the RCMP if applicable is completed and the contractor advised of its acceptability.

QUALITY ASSURANCE TESTING:

Quality Assurance Test Samples are to be shipped to:

R.C.M.P. National Capital Region (NCR) Armourer Section
1426 St. Joseph Blvd., Bldg. 408
Mailstop #84
Ottawa, Ontario, K1C 7K9

ATTN: RCMP SENIOR ARMOURER

The number of cartridges submitted for Quality Assurance testing will follow ANSI/ASQ Z1.4-2003 (R2013), Table I- Sample size code letters, General inspection level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspection (Master table). If for any reason sampling differs from this standard it will be specified in the purchase description for the product in question. The noted sampling plan is a double plan that allows for a subsequent test to be conducted in the event the first sample is nonconforming within the guidelines established.

Example:

Sample Size Code Letter Table I, General Inspections Level II
35 001 to 150 000 rds. is specified as N code sample size letter
150 001 to 500 000 rds. is specified as P code sample size letter

Refer to Table III-A Double Sampling Plan for Normal Inspections (First Sample)
N code letter specifies a sample size of 315 rds.
P code letter specifies a sample size of 500 rds.

Refer to AQL level as specified for allowable nonconforming items.

A production lot for the purpose of this contract means the amount of ammunition produced in one day. The Quality Assurance test samples shall be selected randomly from various parts of production lots versus from any one given part of a production lot. Samples from all lots shall be included in the Quality Assurance test sample.

The sample shall be selected from not more than 500,000 rounds of ammunition, or not more than five (5) consecutive production lots (may also be referred to as day codes) that have been assembled without major interruption, whichever occurs first. The RCMP reserves the right to obtain a Quality Assurance test sample from each production lot (day code) if deemed necessary.

For specialty type munitions such as breaching, less-lethal, chemical/launching cartridges etc. the minimum sample size is 75 rounds.

In the case of small quantity, emergency or non-bulk buy procurements the need for Quality Assurance Test Samples may be omitted under the following conditions:

If the quantity of ammunition ordered is less than 50,000 rounds the manufacturer must provide the RCMP Armourer Section with the following information prior to shipment. All applicable lot

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
370BK- E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370BK
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

numbers, pressure and velocity test data (as performed during the manufacturer's internal quality assurance process) and the specific destination/ship to location(s). This specific reference material is required for RCMP quality assurance records.

The Contractor shall provide free of charge all lots of ammunition test samples and subsequent samples in the event the first submission fails to meet RCMP Purchase Description performance requirements. Duty and Taxes are exempt for test samples imported under the provisions of the articles for Temporary Importation Regulations P.C. 1989-1663. Rejection of the first retest will be sufficient cause for termination of the contract.

The above Quality Assurance standards are contingent upon the manufacturer supplying full disclosure of their Quality Assurance procedures and results of final testing done on the lots supplied

TEST RESULTS:

Testing conducted by RCMP will be completed and the supplier advised of its acceptability within 28 working days of receipt of test samples, or as soon as reasonably possible thereafter.

PACKAGING:

To be in accordance with standard commercial packaging or military equivalent so as to ensure safe arrival of all items at destination.

MARKING:

The following must be included on all shipping cartons:

- description
- contract number
- lot number(s)

DELIVERY:

(1) Samples:

Samples shall be delivered to the ORDNANCE QUALITY ASSURANCE SECTION _____ days after receipt of contract. If the first sample is rejected, a second sample shall be delivered _____ days after notification of requirement.

ANNEX C

Revised : 2017-01-18

R.C.M.P.

AMMUNITION

GENERAL QUALITY ASSURANCE STANDARDS

1. SCOPE

- 1.1 This document is only applicable to ammunition used by the Royal Canadian Mounted Police, Canada Border Services Agency, Correctional Services Canada, and Department of Fisheries and Oceans.

2. APPLICABLE PUBLICATIONS

- 2.1 The following publications are applicable to this standard.

- 2.1.1 American National Standards Institute, Sampling Procedures and Tables for Inspection by Attributes, ANSI/ASQ Z-1.4 -2003 (R2013), General Inspection Level II, Table III-A
Double sampling plans for normal inspections (Master table).

- 2.1.2 Sporting Arms and Ammunition Manufacturers Institute (SAAMI) Standards

- a) ANSI/SAAMI Z299.3- 2015 - American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Centerfire Pistol and Revolver Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
- b) ANSI/SAAMI Z299.2- 2015 - American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Shotshell Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
- c) ANSI/SAAMI Z299.1- 2015 - American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Rimfire Sporting Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
- d) ANSI/SAAMI Z299.4- 2015 - American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Centerfire Rifle Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers

- 2.1.3 North Atlantic Treaty Organization (NATO) Standardization Agreement (STANAG) Manual Of Proof & Inspection (MOPI) standards for 5.56mm, 7.62mm, 9mm and 12.7 mm ammunition

- 2.1.4 The applicable R.C.M.P. purchase description for the calibre of ammunition.

- 2.2 Reference to the above publications is to be the latest issue unless otherwise specified by the technical authority applying this standard. The source for these publications is shown in

the NOTES SECTION.

3. **TERMINOLOGY/DEFINITIONS**

3.1 **INSPECTION**

- 3.1.1 Inspection - Inspection is the process of measuring, examining, testing or otherwise comparing the unit of product with the requirements.
- 3.1.2 Inspection by Attributes - Inspection by attributes is inspection whereby either the unit of product is classified simply as defective or non-defective, or the number of defects in the unit of product is counted, with respect to a given requirement or set of requirements.
- 3.1.3 Unit of Product - The unit of product is the thing inspected in order to determine its classification as defective or non-defective, or to count the number of defects. It may be a single article, a volume, a component of an end product, or the end product itself.
- 3.1.4 Technical Authority -

R.C.M.P. National Capital Region (NCR) Armourer Section
1426 St. Joseph Blvd., Bldg. 408
Mailstop #84
Ottawa, Ontario, K1C 7K9

ATTN: RCMP SENIOR ARMOURER

3.2 **CLASSIFICATION OF DEFECTS**

- 3.2.1 Method of Classifying Defects - A classification of defects is the enumeration of possible defects of the unit of product classified according to their seriousness. A defect is any non-conformance of the unit of product with specified requirements. Defects will normally be grouped into one or more of the following classes; defects may, however, be grouped into other classes, or into subclasses within these classes.
- 3.2.1.1 Critical Functional Defect - A critical functional defect is a defect that judgement and experience indicate is likely to result in hazardous or unsafe conditions for individuals using and depending upon the product; or a defect that judgement and experience indicate is likely to prevent performance and usually any manufacturing defect resulting in a cartridge failure which may cause firearms damage; or any loading or propellant powder defect which may result in the bullet being lodged in the bore of the firearm.
- 3.2.1.2 Major Functional Defect - A major function defect is a defect, other than critical, that is likely to result in failure, or to reduce materially the usability of the unit of product for its intended purpose; usually misfires, hard extraction or any other defect which would seriously alter functioning or performance.
- 3.2.1.3 Major Visual and/or Dimensional Defect - A major visual and/or dimensional defect is a defect that is likely to result in failure, or to reduce materially the usability of the unit of product for its intended purpose which would seriously alter functioning or performance.

3.2.1.4 Minor Defect - A minor defect is a defect that is not likely to reduce materially the usability of the unit of product for its intended purpose, or is a departure from established standards having little bearing on the effective use of operation of the unit.

3.3 PERCENT DEFECTIVE

3.3.1 Expression of Non-conformance - The extent of non-conformance of product shall be expressed in terms of percent defective.

3.3.2 Percent Defective - The percent defective of any given quantity of units of product is one hundred times the number of defective units of product contained therein divided by the total number of units or product:

$$\text{Percent defective} = \frac{\text{Number of Defective units}}{\text{Number of units inspected}} \times 100$$

3.4 ACCEPTABLE QUALITY LEVEL (AQL)

3.4.1 Use - The AQL, together with the Sample Size Code Letter, is used as a basis for indexing the sampling plans provided herein.

3.4.2 Definition - The AQL is the maximum percent defective that, for purposes of sampling inspection, can be considered satisfactory as a process average.

3.4.3 Limitation - The designation of an AQL shall not imply that the supplier has the right to supply knowingly any defective unit of product.

3.5 SUBMISSION OF PRODUCT

3.5.1 Lot - The term "lot" shall mean "inspection lot", i.e. a collection of units of product from which a sample is to be drawn and inspected to determine conformance with the acceptability criteria, and may differ from a collection of units designated as a lot for other purposes.

3.5.2 Formation of Lots - The product shall be assembled into identifiable lots, or in such other manner as may be prescribed. Each lot, as far as is practicable, consist of units of product of a single type, and composition, manufactured under essentially the same conditions and at essentially the same time.

3.5.3 Production Lot Size - the lot size is the number of units of product in a lot i.e. the quantity of ammunition produced in a one day period.

3.6 ACCEPTANCE AND REJECTION

3.6.1 Acceptability of Lots - Acceptability of a lot will be determined by the use of a sampling plan or plans associated with the designated AQL.

3.6.2 Defective Units - the right is reserved to reject any unit of product found defective during inspection whether that unit of product forms part of a sample or not, and whether the lot as a whole is accepted or rejected.

3.7 SAMPLING PLANS

- 3.7.1 Sampling Plan - A sampling plan indicates the number of units of product from each lot that are to be inspected and the criteria for determining the acceptability of the lot (acceptance and rejection numbers).
- 3.7.2 Inspection Level - The inspection level determines the relationship between the lot size and the sample size. The inspection level to be used for any particular requirement will be prescribed by the responsible Technical Authority.

4. GENERAL REQUIREMENTS

- 4.1 In any one contract for this ammunition, the cartridges supplied shall be of one lot number. If the size of the contract requires more than one lot, then the lots supplied should, as much as possible, be consecutive.
- 4.2 Presentation of Lots - The formation of the lots, lot size, and the manner in which each lot is to be presented and identified by the supplier shall be designated or approved by the responsible Technical Authority.
- 4.2.1 Each packing box of cartridges and each shipping case containing the packing boxes shall be marked or labelled by the manufacturer in a form which will permit the users, or his agent to ascertain a particular date of production.

5. DETAIL REQUIREMENTS

- 5.1 Sampling Plan - American National Standards Institute, Sampling Procedures and Tables for Inspection by Attributes, ANSI/ASQ Z-1.4 -2003 (R2013), General Inspection Level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspections shall be used to establish sampling plans and procedures for inspection by attributes.
- 5.1.1 Sample Size Code Letters - Sample size code letter shall be obtained from , ANSI/ASQ Z-1.4 - 2003 (R2013), Table I- Sample size code letters
- 5.1.2 Type of Sampling Plan - The type of sampling plan shall be obtained from ANSI/ASQ Z-1.4 - 2003 (R2013), General Inspection Level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspections (Master table) for the given AQL
- 5.2 Acceptable Quality Level (AQL) - The Acceptable Quality Level for Critical Functional Defect shall be 0.00, Major Functional and Major Visual or Dimensional Defects shall be 0.040, with respect to Minor Defects these shall be assessed at 0.25 for all types of ammunition to which this standard is applicable.
- 5.3 Velocity - When tested in accordance with par. 6.1 a ten round velocity average shall be as recorded in the applicable purchase description.
- 5.4 Pressure - When tested in accordance with par. 6.2 a ten round pressure average and the extreme variation of the high and low individual pressure readings shall be below the maximum levels as shown in the applicable purchase description.

6. **TEST METHODS**

- 6.1 Velocity (Par. 5.3.) - Test cartridges shall be fired in a standard SAAMI velocity and pressure test barrel unless otherwise stated in the applicable purchase description. Test shall be conducted in accordance per the appropriate SAAMI manual for the ammunition being tested. (par. 2.1.2.)
- 6.2 Pressures (par. 5.4) - Pressure testing will be conducted at the same time as the velocity testing (Par. 6.1) with test procedures being identical. If pressure average or E.V. is above maximum limits, a ten (10) round retesting must be carried out. Pressure test results will not be cumulative and each ten round test will be treated individually. If retest pressure results remain above maximum limits, the lot may be rejected.

7. **IDENTIFICATION AND MARKINGS**

- 7.1 Unless otherwise specified (Par. 8.1) identification and markings shall conform to normal commercial practice.

8. **NOTES**

- 8.1 Options - The following options must be specified in the application of this standard:
Identification and markings if other than commercial practice (Par. 7.1.)
- 8.2 Source of Applicable Publications
- 8.2.1 The publication referred to in Par. 2.1.1. may be obtained from the ANSI-Accredited Standards Developer (ASD) American Society for Quality sponsor, ASQ Standards, 600 North Plankinton Avenue, Milwaukee, WI 53203 or standards@asq.org.
- 8.2.2 The publication referred to in Par. 2.1.2. may be obtained from the AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE INC., 11 West 42 nd Street, 13 th Floor, New York, New York, USA 10036.
- 8.2.3 The publication referred to in Par. 2.1.3 may be obtained from the NATO Standardization Document Database or relevant NATO compliant ammunition manufacturers (Standard not open source at this time, slated to be available in 2018).
- 8.2.4 The publication referred to in Par. 2.1.4. may be obtained from the Royal Canadian Mounted Police Uniform and Equipment Program, 440 Coventry Road, Ottawa, Ontario, K1A 0R2.

Annex D

**AMMUNITION
PURCHASE DESCRIPTION**

PD-AM-18 – 2017-02-23

Item: **9mm (9 x 19), 147gr Jacketed Hollow Point.**

NOTE: Based on ballistic tests performed by the RCMP Ordnance Quality Assurance Unit of the Armourer Section; the following ammunition product(s) is/are the only acceptable item(s) under this PD. The manufacturer may add special coding or digits after the listed product code(s) for product identification or product inventory control. Any changes to the actual product or product code listed must be provided to the RCMP for further amendment.

- 1) **Winchester Law Enforcement Ammunition, 9 mm Luger, 147 grain, Ranger SXT Product Code: RA9SXT.**
- 2) **Remington Law Enforcement, 9 mm Luger, 147 grain, Golden Saber HPJ, Brass-Jacketed Hollow Point Product Code: GS9MMC**
- 3) **Federal Premium Law Enforcement Handgun Ammunition, 9 mm Luger, 147 grain, Tactical HST Product Code: P9HST2.**

In any one R.C.M.P. order of this calibre the ammunition supplied should be of the same lot number. If the amount of the order requires more than one lot then the lots supplied should, as much as possible, be consecutive.

1. ESSENTIAL QUALITY STANDARDS

- (A) VELOCITY - An average of 10 at 15 ft.: 985 f/s (± 90 f/s) when tested from a SAAMI 4" test barrel. Based on ANSI/SAAMI Z299.3 - 2015
- (B) PRESSURE - A maximum average of 10: 35,000 P.S.I. using piezoelectric system for pressure measuring, or 33,000 CUP using SAAMI approved test equipment. Based on ANSI/SAAMI Z299.3-2015
- (C) PRIMER - Standard lead styphnate primer must be used, primer must be staked and waterproof sealed following military NATO MOPI procedures. This standard may also be referred to as standard AC/225-D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI)

- (D) PROJECTILE - Bullet must be crimped and waterproof sealed following military NATO MOPI procedures. Bullet pull force must meet NATO MOPI requirements for 9mm munitions. Bullet extraction force shall be not less than 200 Newtons. This standard may also be referred to as standard AC/225-D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI) see section 25
- (E) SEALING - Ammunition must withstand an evacuated pressure of 50 KPa below atmospheric pressure for a minimum of 30 seconds. This test requirement is articulated in the NATO MOPI test requirements for waterproofness. This standard may also be referred to as standard AC/225-D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI) see section 27
- (F) PROPELLANT- Propellant used must be clean burning, not create excessive fouling, display low smoke and, low flash characteristics. These requirements or test procedures may be found within the NATO MOPI standards. This standard may also be referred to as standard AC/225-D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI) see section 17 and 26

(G) DEFECTIVE TOLERANCES

Ammunition not falling within the noted tolerances may be subject to return to the supplier together with all ammunition from the same lot for replacement or monetary return at the discretion of the R.C.M.P. Ammunition returned under this condition will be at the supplier's cost.

Sampling Plan & Acceptable Quality Levels:

ANSI Standard on Inspection by Attributes ANSI/ASQ Z-1.4-2003 (R2013), Table I-Sample size code letters, General inspection level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspection (Master table).

DEFECT DESCRIPTION	ALLOWABLE QUALITY LEVEL
Critical (Functional)	0.00

Any ammunition manufacturing defect which would result in cartridge failure producing a firearms blow-up. Any loading or propellant powder defect which may result in a bullet lodging in the bore of a firearm.

DEFECT DESCRIPTION	ALLOWABLE QUALITY LEVEL
Major (Functional)	0.040

Misfires, hard extractions or any other defect which would seriously alter functioning or performance.

DEFECT DESCRIPTION	ALLOWABLE QUALITY LEVEL
Major (Visual & Dimensional)	0.040

Any visual or dimensional defect which would seriously alter functioning or performance.

DEFECT DESCRIPTION	ALLOWABLE QUALITY LEVEL
Minor (Visual & Dimensional)	0.25

Any visual or dimensional defect which would not seriously alter functioning or performance.

2. **PERFORMANCE STANDARDS:**

(A) Accuracy Specifications:

Five - 5 shot groups must average not more than 15 Centimetres (cm) at 25 metres fired from a 9 mm RCMP service pistol, hand held on a sandbag rest.

and/or

A 25 shot group fired from a universal receiver mounted accuracy test barrel shall be less than 7.5 Centimetres at 25 metres.

Ammunition not meeting this accuracy specification will be treated as exceeding a defect tolerance.

(B) This ammunition must feed and function in the Heckler & Koch MP-5 sub-machine gun, Sig Sauer P-226 pistol and Smith & Wesson 5946.

3. IDENTIFICATION STANDARDS – Commercial or Military Equivalent

4. QUALITY ASSURANCE

(A) The successful bidder shall supply on request of the RCMP Senior Armourer the following:

- (i) Written assurance that the ammunition to be supplied under this agreement meets or exceeds the "Essential Quality Standards", "Performance Standards" and "Identification Standards".
- (ii) A print of the empty headed primed case.
- (iii) A print of the bullet.
- (iv) A print of the assembled cartridge.

These prints must contain all pertinent dimensions with maximum and minimum tolerances.

- (v) A copy of the supplier's Quality Control Inspection procedures.

(B) Random sampling based upon a reasonable quantity (as established in Appendix "A") to verify manufacturer's Quality Assurance results

Annex E

VOLUMETRIC DATA

RCMP HISTORICAL PURCHASES						
MMR	Description	2015/2016 Quantity	2014/2015 Quantity	2013/2014 Quantity	2012/2013 Quantity	2011/2012 Quantity
110405	Cartridge, 9 x 19mm 147 Grain, JHP PD-AM-18	2186000	3567500	1967500	2376000	3696500

The RCMP Historical Purchases data has been provided to Bidders to assist them in preparing their bids. The inclusion of this data in this bid solicitation does not represent a commitment by Canada that Canada's future usage of the goods identified in this bid solicitation will be consistent with this data. It is provided purely for information purposes.

ANNEX F to PART 5 OF THE BID SOLICITATION

FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION

I, the Bidder, by submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

For further information on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit [Employment and Social Development Canada \(ESDC\)-Labour's](#) website.

Date: _____ (YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)

Complete both A and B.

A. Check only one of the following:

- ☐ A1. The Bidder certifies having no work force in Canada.
- ☐ A2. The Bidder certifies being a public sector employer.
- ☐ A3. The Bidder certifies being a [federally regulated employer](#) being subject to the [Employment Equity Act](#).
- ☐ A4. The Bidder certifies having a combined work force in Canada of less than 100 permanent full-time and/or permanent part-time employees.

A5. The Bidder has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and

- ☐ A5.1. The Bidder certifies already having a valid and current [Agreement to Implement Employment Equity](#) (AIEE) in place with ESDC-Labour.

OR

- ☐ A5.2. The Bidder certifies having submitted the [Agreement to Implement Employment Equity](#) (LAB1168) to ESDC-Labour. As this is a condition to contract award, proceed to completing the form Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to ESDC-Labour.

B. Check only one of the following:

- ☐ B1. The Bidder is not a Joint Venture.

OR

- ☐ B2. The Bidder is a Joint Venture and each member of the Joint Venture must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)

TABLE DES MATIÈRES

Munitions JHP, 9 mm – (E60BK-170004)

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Exigence a la sécurité
- 1.2 Besoin
- 1.3 Compte rendu
- 1.4 Les exceptions relatives à la sécurité nationale

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4 Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Besoin
- 6.3 Documents d'approbation et permis d'exportation
- 6.4 Clauses et conditions uniformisées
- 6.5 Période du contrat
- 6.6 Date de livraison
- 6.7 Livraison des enchantions de la Qualité de l'assurance/Inspection
- 6.8 Responsables
- 6.9 Paiement
- 6.10 Instructions relatives à la facturation
- 6.11 Attestations
- 6.12 Lois applicables
- 6.13 Ordre de priorité des documents
- 6.14 Clauses du Guide des CUA
- 6.15 Instructions d'expédition
- 6.16 Inspection
- 6.17 Enregistrement - code des États-Unis de règlements fédéraux
- 6.18 RNCAN – Autorisation des explosifs
- 6.19 Assurances

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Liste des annexes

Annexe A	Besoin
Annexe B	Expédition, test d'assurance de la qualité, emballage
Annexe C	Normes générales d'assurance de la qualité des munitions de la GRC
Annexe D	PD-AM 18 – Description d'achat
Annexe E	Données sur les volumes – achats antérieurs de la GRC
Annexe F	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Besoin

Le présent besoin vise des « munitions de calibre 9 mm à balle blindée à pointe creuse (JHP) » (conformément à l'annexe A - Besoin).

La livraison des articles dans le cadre du besoin sera effectuée aux différents points de livraison indiqués à l'annexe A et aux appendices du contrat.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Les exceptions relatives à la sécurité nationale

Les exceptions relatives à la sécurité nationale prévues dans les accords commerciaux ont été invoquées; ce marché est donc entièrement exclu de l'ensemble des modalités de tous les accords commerciaux.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2017-04-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours
Insérer : Cent vingt (120) jours

2.1.2 Clauses du Guide des CCUA

B1000T (2014-06-26) Condition du matériel – soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (3 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux en accord avec les annexes B, C & D

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement et l'annexe A. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - Rendu droits acquittés, Incoterms 2010.

3.1.1 Clauses du Guide des CCUA

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.2 Critères techniques obligatoires

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément avec les annexes B, C & D.

4.1.3 Évaluation financière

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

Les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation seulement. Le taux fixé par la Banque du Canada qui sera en vigueur à 16 h 30 (heure avancée de l'Est) à la date de clôture des soumissions sera utilisé comme facteur de conversion pour les soumissions présentées en devises étrangères.

L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - Rendu droits acquittés, Incoterms 2010

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires à l'annexe B, C & D pour être déclarée recevable.

Les soumissions seront évaluées en fonction du sous-total global indiqué à l'annexe A, y compris la période initiale du contrat et les périodes d'option, TPS et TVH non comprises.

La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable ou sera considéré comme un manquement au contrat.

5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé,

l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

Le Canada souhaite se procurer des munitions JHP, de calibre 9 mm conformément à l'annexe A et aux annexes B, C et D.

6.2.1 Quantités optionnelles

L'entrepreneur accorde au Canada deux (2) options irrévocables d'acquérir des munitions JHP, de calibre 9 mm conformément à l'annexe A et aux annexes B, C et D, aux modalités et au prix établis dans le contrat résultant.

Les options peuvent uniquement être exercées par l'autorité contractante, et seront confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat, pour chaque option.

Option one (1) peut être exercée dans les 12-24 mois d'attribution du contrat

Option deux (2) peut être exercée dans les 24-36 mois d'attribution du contrat

6.3 Documents d'approbation et permis d'exportation

L'entrepreneur doit demander tous les documents d'approbation gouvernementaux nécessaires, et autres, y compris, entre autres, les permis d'exportation. Ces documents permettront à l'entrepreneur de livrer les produits aux consignataires dans les sept (7) jours qui suivent la réception du marché. S'il y a lieu, il doit obtenir un certificat canadien de l'utilisateur, un Certificat international d'importation canadien et/ou un Permis annuel d'importation d'explosifs. L'entrepreneur doit envoyer une copie des applications pour les documents susmentionnés à l'autorité contractante dans les sept (7) jours qui suivent la date des applications. En outre, l'entrepreneur doit fournir à l'autorité contractante une copie de tous les documents disponibles provenant des autorités gouvernementales ou d'autres autorités d'approbation de documents portant sur l'état de toutes les applications de documents d'approbation et ce, dans les deux (2) semaines qui suivent la demande de l'autorité contractante

6.4 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp)(<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.4.1 Conditions générales

[2010A](#) (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.5 Période du contrat

6.5.1 Période du contrat initial pour la GRC

La livraison doit être effectuée après acceptation, par la Section de l'armurerie de la GRC, de tous les documents d'assurance de la qualité applicables aux fins des dossiers de la GRC.

La livraison doit être effectuée dans les **30** jours civils suivant l'attribution du contrat.

Si le soumissionnaire ne peut pas respecter le calendrier de livraison ci-dessus, il doit alors effectuer la livraison dès qu'il le peut, selon les modalités ci-dessous. *(À remplir par le soumissionnaire si la livraison demandée ne peut pas être respectée. Si le tableau qui suit est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison demandée pour la quantité totale.)*

N° d'article et description	Code du destinataire (se reporter à l'annexe A)	Quantité totale	Unité de distribution	Première livraison (quantité)	Première livraison (nombre de jours civils)	Livraison subséquente (quantité livrée tous/toutes les _____ après la première livraison)
110405 MUNITION DE 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M0634 National & A Division	1,062,000	Cartouche		30 jours	

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

110405	M1084 B Division	90,000	Cartouche		30 jours	
110405	M2000 D Division	350,000	Cartouche		30 jours	
110405	M8525 Depot Division	200,000	Cartouche		30 jours	
110405	M2607 E Division	2,400,000	Cartouche		30 jours	
110405	M3327 F Division	1,250,000	Cartouche		30 jours	
110405	M4000 H Division	95,000	Cartouche		30 jours	
110405	M4000 L Division	30,000	Cartouche		30 jours	
110405	M4500 J Division	303,000	Cartouche		30 jours	
110405	M5287 K & G Division	500,000	Cartouche		30 jours	
110405	M8026 M Division	170,000	Cartouche		30 jours	
110405	M6579 O Division	286,000	Cartouche		30 jours	

6.5.2 Option de prolongation de contrat pour la GRC

Période d'option 1

La livraison doit être effectuée après acceptation, par la Section de l'armurerie de la GRC, de tous les documents d'assurance de la qualité applicables aux fins des dossiers de la GRC.

La livraison doit être effectuée dans les **30** jours civils suivant la modification au contrat entraînant l'exercice de l'option 1.

Si le soumissionnaire ne peut pas respecter le calendrier de livraison ci-dessus, il doit alors effectuer la livraison dès qu'il le peut, selon les modalités ci-dessous. *(À remplir par le soumissionnaire si la livraison demandée ne peut pas être respectée. Si le paragraphe qui suit est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison demandée pour la quantité totale.)*

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La première livraison doit être effectuée dans les ____ jours civils suivant la modification au contrat pour l'exercice de l'option 1. La première livraison sera de _____. Le reste sera livré à raison de ____ tous/toutes les _____ après la première livraison, jusqu'à la livraison de la quantité totale de l'option 1.

Période d'option 2

La livraison doit être effectuée après acceptation, par la Section de l'armurerie de la GRC, de tous les documents d'assurance de la qualité applicables aux fins des dossiers de la GRC.

La livraison doit être effectuée dans les **30** jours civils suivant la modification au contrat entraînant l'exercice de l'option 2.

Si le soumissionnaire ne peut pas respecter le calendrier de livraison ci-dessus, il doit alors effectuer la livraison dès qu'il le peut, selon les modalités ci-dessous. *(À remplir par le soumissionnaire si la livraison demandée ne peut pas être respectée. Si le paragraphe qui suit est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison demandée pour la quantité totale.)*

La première livraison doit être effectuée dans les ____ jours civils suivant la modification au contrat pour l'exercice de l'option 2. La première livraison sera de _____. Le reste sera livré à raison de ____ tous/toutes les _____ après la première livraison, jusqu'à la livraison de la quantité totale de l'option 2.

6.5.3 Période du contrat initial pour Parcs Canada

La livraison doit être effectuée après acceptation, par la Section de l'armurerie de la GRC, de tous les documents d'assurance de la qualité applicables aux fins des dossiers de PC.

La livraison doit être effectuée avant le 31 décembre 2017.

Si le soumissionnaire ne peut pas respecter le calendrier de livraison ci-dessus, il doit alors effectuer la livraison dès qu'il le peut, selon les modalités ci-dessous. *(À remplir par le soumissionnaire si la livraison demandée ne peut pas être respectée. Si le tableau qui suit est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison demandée pour la quantité totale.)*

N° d'article et description	Adresse de livraison	Quantité totale	Unité de distribution	Première livraison (quantité)	Première livraison	Livraison subséquente (quantité livrée tous/toutes les _____ après la première livraison)
110405 MUNITION DE 9 x 19 mm 147 grains, JHP	1) Terry Willis/Eric Jensen Banff National Park 100 Hawk Avenue Banff, Alberta T1L 1K2	Jusqu'à 50 000	Cartouche		31 décembre, 2017	

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Tel: 403-763-0290					
110405 MUNITION DE 9 x 19 mm 147 grains, JHP	2) Lisa Babineau Kouchibouguac National Park 186 Route 117, Kouchibouguac (near Saint Louis de Kent) NB, E4X 2P1 Tel: 506-876-1226					

6.5.4 Option de prolongation de contrat pour autres ministères du gouvernement ou organismes

Période d'option 1

La livraison doit être effectuée après acceptation, par la Section de l'armurerie de la GRC, de tous les documents d'assurance de la qualité applicables aux fins des dossiers.

La livraison doit être effectuée dans les **60** jours civils suivant la modification au contrat entraînant l'exercice de l'option 1.

Si le soumissionnaire ne peut pas respecter le calendrier de livraison ci-dessus, il doit alors effectuer la livraison dès qu'il le peut, selon les modalités ci-dessous. *(À remplir par le soumissionnaire si la livraison demandée ne peut pas être respectée. Si le paragraphe qui suit est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison demandée pour la quantité totale).*

La première livraison doit être effectuée dans les **60** jours civils suivant la modification au contrat pour l'exercice de l'option 1. La première livraison sera de _____. Le reste sera livré à raison de _____ tous/toutes les _____ après la première livraison, jusqu'à la livraison de la quantité totale de l'option 1.

Période d'option 2

La livraison doit être effectuée après acceptation, par la Section de l'armurerie de la GRC, de tous les documents d'assurance de la qualité applicables aux fins des dossiers.

La livraison doit être effectuée dans les 30 jours civils suivant la modification au contrat entraînant l'exercice de l'option 2.

Si le soumissionnaire ne peut pas respecter le calendrier de livraison ci-dessus, il doit alors effectuer la livraison dès qu'il le peut, selon les modalités ci-dessous. *(À remplir par le soumissionnaire si la livraison demandée ne peut pas être respectée. Si le paragraphe qui suit est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison demandée pour la quantité totale).*

La première livraison doit être effectuée dans les **60** jours civils suivant la modification au contrat pour l'exercice de l'option 2. La première livraison sera de _____. Le reste sera livré à raison

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

de ____ tous/toutes les ____ après la première livraison, jusqu'à la livraison de la quantité totale de l'option 2.

6.6 Date de livraison

6.6.1 Tous les produits livrables à **la GRC** doivent être reçus au plus tard le ____ (insérer la date lors de l'attribution du contrat).

6.6.2 Tous les produits livrables à **PC** doivent être reçus au plus tard le ____ (insérer la date lors de l'attribution du contrat).

6.6.3 Points de livraison et adresses

La livraison des articles doit être effectuée aux points de livraison indiqués à l'annexe A, partie II du contrat.

6.7 Livraison des échantillons de la Qualité de l'assurance

Les échantillons doivent être livrés à la SECTION DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'ARMEMENT et devraient être livrés dans les 30 jours civils suivant l'attribution du contrat. Si le premier échantillon est rejeté, un deuxième devrait être livré 15 jours après l'avis du rejet du premier échantillon.

Si l'entrepreneur ne peut pas respecter le délai de livraison indiqué ci-dessus, il doit alors faire de son mieux, selon les modalités ci-après. *(À être complété par le soumissionnaire si la livraison exigée ne peut pas être respectée. Si le paragraphe suivant est laissé en blanc par le soumissionnaire, le soumissionnaire consent à respecter la livraison exigée pour les échantillons de la Qualité de l'assurance.)*

Les échantillons doivent être livrés dans les ____ jours civils suivant l'attribution du contrat. Si le premier échantillon est rejeté, un deuxième devrait être livré ____ jours civils après l'avis du rejet du premier échantillon.

Les autres critères des échantillons de la Qualité de l'assurance doivent être conformes aux annexes B & C.

6.8 Responsables

6.8.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Joanne Ruest ou désigné
Titre : Autorité contractante
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
11 rue Laurier
Gatineau, Québec, K1A0S5
Téléphone : 819-956-1773
Télécopieur : 819-956-5650
Courriel : joanne.ruest@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.8.2 Autorité de la requisition pour la GRC: à être déterminé

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.8.3 Autorité de la requisition pour PC: à être déterminé

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.8.4 Consignateur tel que indiqué à l'Annexe A, partie II:

6.8.5 Autorité technique pour la GRC et PC : à être déterminé

Nom : _____
Titre : _____
Téléphone : _____
Télécopieur: _____
Courriel : _____

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.8.6 Représentant de l'entrepreneur : à être déterminé

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.8.7 Autorité de la qualité de l'assurance/Inspection pour la GRC et PC: à être déterminé

Nom : _____
Titre : _____
Téléphone : _____
Télécopieur: _____
Courriel : _____

6.9 Paiement

6.9.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu de l'autorisation de tâches (AT) approuvée, l'entrepreneur sera payé _____, comme précisé dans l'AT approuvée. Les droits de douane _____ et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - Rendu droits acquittés, Incoterms 2010 (l'annexe A)

6.9.2 Clauses du Guide des CCUA

C2000C (2007-11-30) Taxes – entrepreneur établi à l'étranger
H1001C (2008-05-12) Paiements multiples

6.10 Instructions relatives à la facturation

6.10.1 Instructions pour la facturation du contrat initial

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés au Consignateur

voir l'annexe A.
- b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

Voir 6.8.1

- c. Un (1) exemplaire doit être envoyé aux autorités de la réquisition identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

Voir 6.8.2 et 6.8.3

- d. Chaque facture doit comprendre ces numéros de dossiers pour chaque ministère, comme suit :

- pour la **GRC – 9 mm - E60BK-170004/A (M7594-181380)**
- pour **Parcs Canada – 9 mm - E60BK-170004/A (5P300-170062)**

6.10.2 Instructions relatives à la facturation pour la période d'option 1

Seront insérées lors de l'exercice de la période d'option 1

6.10.3 Instructions relatives à la facturation pour la période d'option 2

Seront insérées lors de l'exercice de la période d'option 2

6.11 Attestations

6.11.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.11.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

6.12 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.13 Ordre de priorité des documents

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04);
- c) l'Annexe A – Besoin;
- d) l'Annexe B – Normes générales d'assurance de la qualité des munitions de la GRC;
- e) l'Annexe C – Expédition, test d'assurance de la qualité, emballage;
- g) l'Annexe D – PD-AM 18 – Description d'achat;
- g) l'Annexe F – Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation
- h) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

6.14 Clauses du Guide des CCUA

A9006C (2012-07-06)	Contrat de défense
B7500C (2006-06-16)	Marchandises excédentaires
C2611C (2007-11-30)	Droits de douane - l'entrepreneur est l'importateur
D2025C (2013-11-06)	Matériaux d'emballage en bois
D3010C (2016-01-28)	Marchandises dangereuses/produits dangereux
D3014C (2007-11-30)	Transport de marchandises dangereuses/produits dangereux
D3015C (2014-09-25)	Marchandises dangereuses/produits dangereux

6.15 Instructions d'expédition

1. L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - rendu droits acquittés, Incoterms 2010 (comme indiqué à l'annexe A). À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. Les frais d'expédition doivent être indiqués séparément dans la facture de l'entrepreneur. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes applicables.

6.16 Essai d'acceptation de lot

Voir les annexes B et C

6.17 Inspection

A être inspecté par le consignateur à la destination.

Toutes les munitions doivent réussir l'inspection dans le cadre du programme opérationnel d'assurance de la qualité de la GRC. Les échantillons de lots doivent être fournis conformément aux exigences de la GRC décrites dans les annexes B et C. Aucune munition ne doit être expédiée à destination avant d'être approuvée par le programme opérationnel d'assurance de la qualité de la GRC.

6.18 RNCAN – Autorisation des explosifs

1. Tout explosif, y compris les munitions et les feux d'artifice, qui doit être importé, fabriqué, transporté, possédé ou utilisé au Canada doit figurer sur la liste des explosifs autorisés ou doit être régi par un permis, un certificat ou une autorité spéciale délivré(e) par la Division de la réglementation des explosifs de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les renseignements concernant les demandes d'autorisation et les certificats de classification peuvent être consultés à l'adresse suivante:

<http://www2.nrcan-rncan.gc.ca/mms/lae-lea/index.cfm?lang=eng>

Remarque : L'octroi de licences d'importation peut être retardé si un certificat d'autorisation et de classification n'est pas déjà émis.

2. L'entrepreneur doit envoyer au responsable technique, à l'adresse indiquée dans le contrat, le certificat d'autorisation et de classification de RNCAN pour l'article du contrat avant ou

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

à la livraison des articles. Toutefois, la livraison ne sera pas reportée si le certificat d'autorisation ou de classification ne peut être obtenu avant la livraison du produit. L'entrepreneur informera le responsable technique des raisons du retard concernant l'obtention du certificat d'autorisation et de classification. Il fournira le numéro du certificat en question au responsable technique, une fois qu'il l'aura obtenu.

3. Si un certificat d'autorisation et de classification ne peut être fourni par l'entrepreneur, tous les renseignements obligatoires demandés par RNCAN en vue d'obtenir le certificat, comme les dessins des composantes, la description du matériel énergétique et le pourcentage d'utilisation dans toutes les compositions, doivent être fournis au responsable technique par l'entremise de l'autorité contractante.

6.19 Assurances

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

ANNEXE A

Gendarmerie royale du Canada
Munitions requises

Contrat initial

Article	Description	Code de destination	Code de facturation	Quantité	Unité de distribution	Prix à l'unité	Total	Taxes	Grand total
001	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M0634 D-1	I-1	1,062,000	Cartouche				
002	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M1084 D-2	I-2	90,000	Cartouche				
003	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M2000 D-3	I-3	350,000	Cartouche				
004	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M8525 D-4	I-4	200,000	Cartouche				
005	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M2607 D-5	I-5	2,400,000	Cartouche				
006	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M3327 D-6	I-6	1,250,000	Cartouche				
007	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M4000 (H) D-7	I-7	95,000	Cartouche				
008	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M4000 (L) D-7	I-7	30,000	Cartouche				

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

009	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M4500 D-8	I-8	303,000	Cartouche				
010	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M5287 D-9	I-9	500,000	Cartouche				
011	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M8026 D-10	I-10	170,000	Cartouche				
012	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	M6579 D-11	I-11	286,000	Cartouche				
Grand Total									

PÉRIODE D'OPTION 1 (La ventilation par destination et par code de facture sera fournie au moment de l'exercice de l'option.)

Article	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire	Sous-total
013	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	Jusqu'à 7,500,000*	Cartouche		

* Cette quantité représente le nombre maximal de cartouches qui pourront être acquises au cours de la période de l'option. La GRC ne s'engage nullement à acquérir cette quantité de cartouches. L'annexe F contient des données sur les volumes des achats antérieurs de la GRC.

PÉRIODE D'OPTION 2 (La ventilation par destination et par code de facture sera fournie au moment de l'exercice de l'option.)

Article	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire	Sous-total
014	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	Jusqu'à 7,500,000*	Cartouche		

* Cette quantité représente le nombre maximal de cartouches qui pourront être acquises au cours de la période de l'option. La GRC ne s'engage nullement à acquérir cette quantité de cartouches. L'annexe E contient des données sur les volumes des achats antérieurs de la GRC.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annexe A, Partie II - Gendarmerie royale du Canada (GRC) - adresse de l'emplacement et la facture:

Code du consignateur	Adresse de l'emplacement	Code de facturation	Adresse pour la facturation
M0634 D-1	Royal Canadian Mounted Police National Division - TPOF Logistic Stores 1426 St. Joseph Blvd., Room 1550 Mail Stop# 164 Ottawa, ON K1A 0R2 Attn: Camil Daoud (613) 949-7499	I-1	Même que l'adresse de destination
M1084 D-2	Royal Canadian Mounted Police "B" Division Stores 100 East White Hills Road St. John's, Newfoundland A1A 5J7 Attn: Quintin Yelich (902) 772-4865	I-2	Royal Canadian Mounted Police "B" Division Stores 100 East White Hills Road St. John's, Newfoundland A1A 3T5
M2000 D-3	Royal Canadian Mounted Police "D" & "V" Division Stores Attn. Bulk Buy Administrator 1091 Portage Avenue Winnipeg, Manitoba R3G 0S6 Attn: Yves Rosset (204) 983-1210	I-3	Même que l'adresse de destination
M8525 D-4	Royal Canadian Mount Police Depot Division Stores RCMP Training Academy 5600-11 th Avenue – C-BLOCK Regina, Saskatchewan	I-4	Même que l'adresse de destination

	S4P 3J7 Attn: Bob Lere 639-625-3919			
M2607 D-5	Royal Canadian Mounted Police "E" Division Stores 1151 - 45101 Caen Road Chilliwack, BC V2R 0N3 Attn: Dale Hobday (604) 703-2508	I-5		Même que l'adresse de destination
M3327 D-6	Royal Canadian Mounted Police "F" Division Stores Services RCMP Training Academy 5600-11 th Avenue, C-Block Regina, Saskatchewan S4P 3J7 Attn: Bob Lere 639-625-3919	I-6		Même que l'adresse de destination
M4000 D-7	Royal Canadian Mounted Police H/L Division Headquarters 80 Garland Street Dartmouth, NS B3B 0J8 Attn: Ross Hartinger (902) 720-5111 (To arrange Delivery)	I-7		Royal Canadian Mounted Police Procurement & Contracting 80 Garland Street Dartmouth, NS B3B 0J8
M4500 D-8	Royal Canadian Mounted Police "J" Division Stores 1445 Regent Street Fredericton, New Brunswick E3B 4Z8 Attn: Marc-Antoine Demers (506) 451-6057	I-8		Royal Canadian Mounted Police Procurement & Contracting 80 Garland Street Dartmouth, NS B3B 0J8

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370blk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

M5287 D-9	Royal Canadian Mounted Police "K" & "G" Division Stores Attn: Logistics Officer 11140 - 109 Street Edmonton, AB T5G 2T4 Attn: Don Mills (780) 412-5365	I-9	Même que l'adresse de destination
M8026 D-10	RCMP "M" Division 4100- 4 th Ave. Whitehorse, Yukon Y1A 1H5 Attn: Crystal Willoughby (867) 633-8620	I-10	Même que l'adresse de destination
M6579 D-11	Royal Canadian Mounted Police "O" Division Stores 345 Harry Walker Parkway, South Newmarket, Ontario L3Y 8P6 Attn: Steve Daize (905) 697-6000 Ext. 276 *** MANDATORY : 48 HRS DELIVERY NOTICE REQUIRED	I-11	Royal Canadian Mounted Police P.O. Box 3240, Station 'B' 130 Dufferin Avenue London, Ontario N6A 4K3 Attn: John Hondzel (519) 640-7387

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60BK-170004/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60BK-170004/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
E60BK-170004/A

Buyer ID - Id de l'acheteur
370bk
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Contrat Initial

**Appendice 2 de l'annexe A
Parcs Canada**

Article	Description	Quantité	Adresse de destination	Quantité livrée à chaque adresse	Adresse de facturation	Unité de distribution	Date de livraison	Prix unitaire	Coût total
001	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	Jusqu' à 50 000	1) Terry Willis/Eric Jensen Banff National Park 100 Hawk Avenue Banff, Alberta T1L 1K2 Tel: 403-763-0290	Sera fournie lors de l'attribution du contrat	Attn: Abdullah Afzal, Parcs Canada Agency Law Enforcement Branch 30 Victoria Street, 3rd floor Gatineau, QC J8X 0B3 Tel: 819-420-9202	Cartouche		\$	\$
								Total	\$
								Taxes %	\$
								Grand total	\$

La ventilation par destination sera fournie lors de l'attribution du contrat.

Appendice 3 de l'annexe A

Autres ministères du gouvernement ou organismes

PÉRIODE D'OPTION 1 - (La ventilation par destination et par code de facture sera fournie au moment de l'exercice de l'option.)

Article	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire	Sous-total
002	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	Jusqu'à 50 000*	Cartouche		

* Cette quantité représente le nombre maximal de cartouches qui pourront être acquises au cours de la période de l'option. PC ne s'engage nullement à acquérir cette quantité de cartouches ou à exercer cette option.

PÉRIODE D'OPTION 2 - (La ventilation par destination et par code de facture sera fournie au moment de l'exercice de l'option.)

Article	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire	Sous-total
003	110405 MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP	Jusqu'à 50 000*	Cartouche		

* Cette quantité représente le nombre maximal de cartouches qui pourront être acquises au cours de la période de l'option. PC ne s'engage nullement à acquérir cette quantité de cartouches ou à exercer cette option.

ANNEXE B

Révision : 2017-02-21

EXPÉDITION

La présente commande de munitions ne doit pas être expédiée aux points de destination. Elle doit être conservée dans les locaux du soumissionnaire et retenue jusqu'à ce que la GRC ait terminé l'essai d'assurance de la qualité, le cas échéant, et que l'entrepreneur ait été informé que le produit est acceptable.

ESSAI D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ

Les échantillons d'essai d'assurance de la qualité doivent être expédiés à l'adresse qui suit :

Section de l'armurerie de la Région de la capitale nationale (RCN) de la GRC
1426, boul. St. Joseph, immeuble 408
Arrêt postal n° 84
Ottawa (Ontario) K1C 7K9

À L'ATTENTION DE L'ARMURIER PRINCIPAL DE LA GRC

Le nombre de cartouches soumises à l'essai d'assurance de la qualité doit correspondre aux indications de la norme ANSI/ASQ Z1.4-2003 (R2013), Table I- Sample size code letters, General inspection level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspection (Master table). Si, pour une raison quelconque, le nombre de cartouches de l'échantillon requis diffère de la norme, il sera précisé dans la description d'achat du produit visé. Le plan d'échantillonnage précisé est un plan double pour permettre d'effectuer un essai subséquent si le premier échantillon est jugé non conforme en fonction des directives établies.

Exemple :

Sample Size Code Letter Table I, General Inspections Level II
La lettre de code de la taille de l'échantillon N correspond à 35 001 à 150 000 cartouches
La lettre de code de la taille de l'échantillon P correspond à 150 001 à 500 000 cartouches

Table III-A Double Sampling Plan for Normal Inspections (First Sample)
La lettre de code de la taille de l'échantillon N correspond à 315 cartouches
La lettre de code de la taille de l'échantillon P correspond à 500 cartouches.

Voir le NQA pour les articles non conformes permis.

Aux fins du présent contrat, on entend par « lot de fabrication » la quantité de munitions fabriquées en une journée. Les échantillons d'essai d'assurance de la qualité doivent être choisis de façon aléatoire parmi diverses portions de lots de fabrication plutôt que dans une seule portion donnée d'un lot de fabrication. Les échantillons d'essai d'assurance de la qualité doivent comporter des munitions de tous les lots.

L'échantillon doit être choisi parmi au plus 500 000 munitions ou cinq (5) lots de fabrication consécutifs (peuvent également être appelés indicatifs quotidiens) regroupés sans interruption majeure, selon ce qui se produit en premier. La GRC se réserve le droit d'obtenir un échantillon d'essai d'assurance de la qualité de chaque lot de fabrication (indicatif quotidien) si jugé nécessaire.

Dans le cas des munitions spécialisées telles que les munitions pour ouverture de brèche, les munitions moins mortelles, les cartouches chimiques/de lancement, etc., la taille minimale de l'échantillon est de 75 cartouches.

Dans le cas d'un achat en petite quantité, d'urgence ou non en bloc, on peut omettre l'exigence de fournir des échantillons d'essai d'assurance de la qualité, sous réserve des conditions suivantes :

Si la quantité de munitions commandée est inférieure à 50 000 cartouches, le fabricant doit fournir à la Section de l'armurerie de la GRC les renseignements ci-après avant l'expédition : tous les numéros de lots ainsi que les données sur les essais de pression et de vitesse effectués par le fabricant pendant le processus interne d'assurance de la qualité ainsi que les lieux précis où les cartouches seront expédiées. Ce matériel de référence spécifique est requis pour les dossiers d'assurance qualité de la GRC.

L'entrepreneur doit fournir gratuitement tous les échantillons d'essai des lots de munitions et les échantillons subséquents si la première présentation ne respecte pas les exigences de rendement contenues dans la description d'achat de la GRC. Les droits et taxes font l'objet d'une exonération pour les échantillons d'essai importés en vertu des dispositions des articles du Règlement sur l'importation temporaire de marchandises, C.P. 1989-1663. Le refus du premier contre-essai constituera un motif suffisant pour résilier le contrat.

Les normes d'assurance de la qualité susmentionnées dépendent de la divulgation complète par le fabricant de ses procédures d'assurance de la qualité et des résultats des essais finaux effectués sur les lots fournis.

RÉSULTATS DES ESSAIS

Lorsque les essais effectués par la GRC seront terminés, le fournisseur sera informé de la conformité aux normes des munitions dans les 28 jours ouvrables suivant la réception des échantillons d'essai, ou dans les plus brefs délais par la suite.

EMBALLAGE

L'emballage doit être conforme à l'emballage commercial standard, ou l'équivalent militaire, de façon à garantir l'arrivée sécuritaire de tous les articles à destination.

MARQUAGE

Les éléments suivants doivent être inclus dans tous les cartons d'expédition :

- description;
- numéro du contrat;
- numéros de lots.

LIVRAISON

(1) Échantillons

Les échantillons doivent être livrés à la SECTION DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'ARMEMENT ____ jours après réception du contrat. Si le premier échantillon est rejeté, un deuxième doit être livré ____ jours après l'avis de deman

ANNEXE C

Révision : 2017-01-18

GRC

MUNITIONS

NORMES GÉNÉRALES D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ

1. PORTÉE

- 1.1 Le présent document vise uniquement les munitions utilisées par la Gendarmerie royale du Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, Services correctionnels Canada et le ministère des Pêches et des Océans.

2. PUBLICATIONS APPLICABLES

- 2.1 Les publications suivantes s'appliquent à la présente norme.
- 2.1.1 Norme de l'American National Standards Institute, Sampling Procedures and Tables for Inspection by Attributes, ANSI/ASQ Z-1.4-2003 (R2013), General Inspection Level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspections (Master table)
- 2.1.2 Normes du Sporting arms and Ammunition Manufacturers Institute (SAAMI)
- a) ANSI/SAAMI Z299.3-2015 – American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Centerfire Pistol and Revolver Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
 - b) ANSI/SAAMI Z299.2-2015 – American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Shotgun Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
 - c) ANSI/SAAMI Z299.1-2015 – American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Rimfire Sporting Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
 - d) ANSI/SAAMI Z299.4-2015 – American National Standard Voluntary Industry Performance Standards for Pressure and Velocity of Centerfire Rifle Ammunition for the Use of Commercial Manufacturers
- 2.1.3 Accord de normalisation (STANAG) de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), Manuel de procédures d'épreuves et d'inspection (MOPI) pour les munitions de 5.56 mm, 7.62 mm, 9 mm et 12.7 mm
- 2.1.4 Description d'achat de la GRC applicable au calibre de munition.
- 2.2 Le renvoi aux publications susmentionnées doit être à la dernière version, sauf indication contraire donnée par le responsable technique qui applique la présente norme. Les sources de ces publications figurent dans la SECTION « REMARQUE ».

3. TERMINOLOGIE/DÉFINITIONS

3.1 CONTRÔLE

- 3.1.1 Contrôle – Le contrôle est le processus de mesure, d'examen, de mise à l'essai ou comparaison, d'une autre façon, de l'unité du produit en fonction des exigences.
- 3.1.2 Contrôle élémentaire de qualité – Le contrôle élémentaire de qualité est le contrôle par lequel l'unité du produit est simplement classée comme étant défectueuse ou non défectueuse, ou encore par lequel le nombre de défauts que contient l'unité du produit est compté, en fonction d'une exigence donnée ou d'une série d'exigences.
- 3.1.3 Unité du produit – L'unité du produit est l'article qui fait l'objet du contrôle afin de le classer comme étant défectueux ou non défectueux ou pour en compter le nombre de défauts. Il peut s'agir d'un seul article, d'un volume, d'un composant d'un produit final ou du produit final lui-même.

3.1.4 Responsable technique –

Section de l'armurerie de la Région de la capitale nationale (RCN) de la GRC
1426, boul. St. Joseph, immeuble 408
Arrêt postal n° 84
Ottawa (Ontario) K1C 7K9

À L'ATTENTION DE L'ARMURIER PRINCIPAL DE LA GRC

3.2 **CLASSIFICATION DES DÉFAUTS**

- 3.2.1 Méthode de classification des défauts – Une classification des défauts est une énumération des défauts possibles que peut avoir l'unité du produit, lesquels sont classés par ordre de gravité. Un « défaut » s'entend de toute non-conformité de l'unité du produit par rapport aux exigences précisées. Les défauts seront généralement regroupés dans l'une ou plusieurs des catégories suivantes; les défauts peuvent, toutefois, être regroupés dans d'autres catégories ou dans des sous-catégories de celles-ci.
- 3.2.1.1 Défaut critique (fonctionnel) – Un défaut critique fonctionnel est un défaut qui, selon le jugement et l'expérience, est susceptible de causer des conditions dangereuses ou non sécuritaires pour les personnes qui utilisent le produit et qui en dépendent; ou un défaut qui, selon le jugement et l'expérience, est susceptible de nuire au rendement et qui est habituellement un défaut de fabrication causant la défaillance d'une cartouche pouvant endommager l'arme à feu, ou tout défaut de chargement ou de poudre propulsive pouvant faire en sorte qu'une balle reste coincée dans l'âme de l'arme à feu.
- 3.2.1.2 Défaut majeur (fonctionnel) – Un défaut majeur fonctionnel est un défaut autre qu'un défaut critique qui est susceptible de causer la défaillance ou de nuire considérablement à l'utilisation de l'unité du produit aux fins pour lesquelles il a été conçu; habituellement des ratés, une extraction difficile ou tout autre défaut qui en modifierait gravement le fonctionnement ou le rendement.
- 3.2.1.3 Défaut majeur (visuel ou dimensionnel) – Un défaut majeur visuel ou dimensionnel est un défaut qui est susceptible de causer la défaillance ou de nuire considérablement à l'utilisation de l'unité du produit aux fins pour lesquelles il a été conçu, ce qui en modifierait gravement le fonctionnement ou le rendement.
- 3.2.1.4 Défaut mineur – Un défaut mineur est un défaut qui n'est pas susceptible de nuire considérablement à l'utilisation de l'unité du produit aux fins pour lesquelles il a été conçu, ou qui constitue une déviation par rapport aux normes établies qui aurait peu d'incidence sur l'utilisation efficace de l'unité.

3.3 POURCENTAGE DE NON-CONFORMITÉ

3.3.1 Expression de la non-conformité – L'étendue de la non-conformité du produit sera décrite en pourcentage.

3.3.2 Pourcentage de non-conformité – Le pourcentage de non-conformité de toute quantité d'unités de produit est cent fois le nombre d'unités de produit défectueuses, divisé par le nombre total d'unités de produit :

$$\text{Pourcentage de non-conformité} = \frac{\text{Nombre d'unités défectueuses}}{\text{Nombre d'unités ayant fait l'objet d'un contrôle}} \times 100$$

3.4 NIVEAU DE QUALITÉ ACCEPTABLE (NQA)

3.4.1 Utilisation – Le NQA, ainsi que la lettre de code de la taille de l'échantillon, sont utilisés pour indexer les plans d'échantillonnage fournis aux présentes.

3.4.2 Définition – Le NQA est le pourcentage de non-conformité maximal qui, aux fins du contrôle de l'échantillonnage, peut être considéré comme étant satisfaisant à titre de moyenne du processus.

3.4.3 Limitation – La désignation d'un NQA ne signifie pas que le fournisseur peut sciemment fournir une unité du produit défectueuse.

3.5 SOUMISSION DU PRODUIT

3.5.1 Lot – Le terme « lot » s'entend de « lot de contrôle », c.-à-d. une série d'unités de produit dans laquelle on prend un échantillon qui est alors contrôlé pour établir la conformité avec les critères d'acceptabilité et qui peut varier par rapport à une série d'unités désignée à titre de lot pour d'autres fins.

3.5.2 Constitution de lots – Le produit doit être rassemblé dans des lots identifiables, ou de toute autre façon qui peut être prévue. Chaque lot, dans la mesure du possible, doit être formé d'unités de produit d'un seul type et d'une seule composition, fabriquées dans des conditions sensiblement les mêmes et sensiblement au même moment.

3.5.3 Tailles des lots de fabrication – La taille du lot est le nombre d'unités de produit contenu dans le lot, c.-à-d. la quantité de munitions fabriquée en une journée.

3.6 ACCEPTATION ET REFUS

3.6.1 Acceptabilité des lots – L'acceptabilité d'un lot sera établie grâce aux plans d'échantillonnage liés au NQA désigné.

3.6.2 Unités défectueuses – Il est possible de refuser toute unité du produit jugée défectueuse pendant le contrôle, que cette unité du produit fasse partie ou non de l'échantillon et que l'ensemble du lot soit accepté ou refusé.

3.7 PLANS D'ÉCHANTILLONNAGE

3.7.1 Plan d'échantillonnage – Un plan d'échantillonnage indique le nombre d'unités de produit provenant de chaque lot devant faire l'objet d'un contrôle et les critères utilisés pour déterminer l'acceptabilité du lot (nombre d'acceptation et de refus).

- 3.7.2 Niveau de contrôle – Le niveau de contrôle établit le lien entre la taille du lot et la taille de l'échantillon. Le niveau de contrôle devant être utilisé pour toute exigence particulière sera prévu par le responsable technique.

4. EXIGENCES GÉNÉRALES

- 4.1 Dans un contrat pour ces munitions, les cartouches fournies doivent provenir d'un seul numéro de lot. Si la taille du contrat exige que plusieurs lots soient fournis, alors les lots fournis devraient, dans la mesure du possible, être consécutifs.
- 4.2 Présentation de lots – La constitution des lots, leur taille et la façon dont chaque lot est présenté et identifié par le fournisseur seront désignées ou approuvées par le responsable technique.
- 4.2.1 Chaque boîte d'emballage de cartouches et chaque caisse d'expédition contenant les boîtes d'emballage doivent porter une mention ou une étiquette du fabricant sous une forme qui permettra aux utilisateurs, ou à leur mandataire, de vérifier la date précise de fabrication.

5. EXIGENCES DÉTAILLÉES

- 5.1 Plan d'échantillonnage – La norme de l'American National Standards Institute, Sampling Procedures and Tables for Inspection by Attributes, ANSI/ASQ Z-1.4 -2003 (R2013), General Inspection Level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspections doit être utilisée pour élaborer des plans et des procédures d'échantillonnage pour le contrôle élémentaire de qualité.
- 5.1.1 Lettres de code de la taille de l'échantillon – La lettre de code de la taille de l'échantillon doit être tirée de la norme ANSI/ASQ Z-1.4-2003 (R2013), Table I- Sample size code letters.
- 5.1.2 Type de plan d'échantillonnage – Le type de plan d'échantillonnage doit être tiré de la norme ANSI/ASQ Z-1.4-2003 (R2013), General Inspection Level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspections (Master table), pour le NQA particulier.
- 5.2 Niveau de qualité acceptable (NAQ) – Le niveau de qualité acceptable doit être de 0,00 pour un défaut critique fonctionnel, de 0,040 pour un défaut majeur fonctionnel et un défaut majeur visuel ou dimensionnel et de 0,25 pour les défauts mineurs et ce pour tous les types de munitions auxquels s'applique la présente norme.
- 5.3 Vitesse – Au moment de la mise à l'essai, conformément au paragr. 6.1, la vitesse moyenne pour dix munitions doit être consignée dans la description d'achat applicable.
- 5.4 Pression – Au moment de la mise à l'essai, conformément au paragr. 6.2, la pression moyenne pour dix munitions et les mesures individuelles de la pression aux deux extrêmes (la plus basse et la plus élevée) doivent être inférieures aux niveaux maximaux, comme il est énoncé dans la description d'achat applicable.

6. MÉTHODES D'ESSAI

- 6.1 Vitesse (paragr. 5.3.) – Des cartouches d'essai doivent être tirées dans un canon d'essai pour la vitesse et la pression conforme à la norme SAAMI, sauf indication contraire dans la description d'achat applicable. L'essai doit être effectué conformément au manuel approprié du SAAMI pour les munitions faisant l'objet de l'essai (paragr. 2.1.2.).

- 6.2 Pression (paragr. 5.4) – Un essai de pression sera effectué en même temps que l'essai de vitesse (paragr. 6.1), les procédures de ces essai étant les mêmes. Si la pression moyenne ou la vitesse d'évasion est supérieure aux limites maximales, un nouvel essai comportant un échantillon de dix (10) munitions sera effectué. Les résultats de l'essai de pression ne sont pas cumulatifs, et chaque essai comportant un échantillon de dix (10) munitions sera considéré de manière individuelle. Si les résultats du nouvel essai de pression demeurent supérieurs aux limites maximales, le lot peut être refusé.

7. IDENTIFICATION ET MARQUAGE

- 7.1 Sauf indication contraire (paragr. 8.1.), l'identification et le marquage doivent être conformes aux pratiques commerciales courantes.

8. REMARQUES

- 8.1 Options – Les options suivantes doivent être précisées lors de l'application de la présente norme :

Identification et marquage, si des pratiques commerciales ne sont pas appliquées (paragr. 7.1.)

- 8.2 Source des publications applicables

- 8.2.1 La publication dont il est question au paragr. 2.1.1. peut être obtenue auprès de l'organisme accrédité d'élaboration des normes de l'ANSI, American Society for Quality sponsor, ASQ Standards, 600 North Plankinton Avenue, Milwaukee (Wisconsin), 53203 ou standards@asq.org.
- 8.2.2 La publication dont il est question au paragr. 2.1.2. peut être obtenue auprès de l'AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE INC., 11 West 42nd Street, 13^e étage, New York (New York) États-Unis, 10036.
- 8.2.3 La publication dont il est question au paragr. 2.1.3. peut être obtenue dans la base de données de documents de normalisation de l'OTAN ou auprès de fabricants de munitions qui respectent les exigences de l'OTAN (la norme n'est pas encore en source ouverte; cela est prévu pour 2018).
- 8.2.4 La publication dont il est question au paragr. 2.1.4. peut être obtenue auprès du Programme Uniformes et équipement de la Gendarmerie royale du Canada, 440, chemin Coventry, Ottawa (Ontario) K1A 0R2.

ANNEX D

MUNITION
DESCRIPTION D'ACHAT

Article : **Balle chemisée à pointe creuse, 147 grains, 9 mm (9 x 19)**

REMARQUE : D'après des essais balistiques effectués par les membres du Groupe du contrôle de la qualité de l'armement de la Section de l'Armurerie de la GRC, le ou les produits de munitions suivants est/sont le(s) seul(s) article(s) acceptable(s) en vertu de la présente description d'achat. Le fabricant peut ajouter un code ou des chiffres spéciaux après le(s) code(s) d'identification des produits ou de contrôle de l'inventaire des produits. Toute modification du code de produit indiqué doit être mentionnée à la GRC en vue d'apporter d'autres modifications.

- 1) **Munitions de Winchester utilisées aux fins d'application de la loi, 9 mm Luger, 147 grains, Ranger SXT, code de produit : RA9SXT;**
- 2) **Munitions de Remington utilisées aux fins d'application de la loi, 9 mm Luger, 147 grains, Golden Saber HPJ, balles chemisées de laiton à pointe creuse, code de produit : GS9MMC;**
- 3) **Munitions pour arme de poing Federal Premium utilisées aux fins d'application de la loi, 9 mm Luger, 147 grains, tactique, code de produit de TVH : P9HST2.**

Les commandes de munitions de ce calibre de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) doivent toutes avoir le même numéro de lot. Lorsque la quantité de munitions commandée exige plus d'un lot, les numéros des lots fournis doivent, dans la mesure du possible, être consécutifs.

1. NORMES ESSENTIELLES DE QUALITÉ

- (A) VITESSE - Une moyenne de 10 à 15 pi : 985 pi/s (± 90 pi/s) au cours d'essais effectués au moyen d'un canon d'essai homologué SAAMI de 4 po, selon la norme ANSI/SAAMI Z299.3-2015.
- (B) PRESSION - Une pression moyenne maximale de 10 : 35 000 lb/po² obtenue à l'aide d'un système piézoélectrique de mesure de la pression, ou 33 000 CUP obtenue à l'aide de matériel d'essai homologué SAAMI, selon la norme ANSI/SAAMI Z299.3-2015.
- (C) AMORCE - Une amorce à styphnate de plomb standard doit être utilisée. L'amorce doit être traitée (staked) et scellée conformément aux procédures militaires MOPI de

l'OTAN. La présente norme est aussi nommée norme AC/225-D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI).

- (D) PROJECTILE - Le projectile doit être serti et étanche à l'eau conformément aux procédures militaires MOPI de l'OTAN. L'effort de dessertissage doit être conforme aux exigences du manuel MOPI de l'OTAN relatives aux projectiles de 9 mm. La force d'extraction de la balle ne doit pas être inférieure à 200 N. La présente norme est aussi nommée norme AC/225-D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI), article 25.
- (E) ÉTANCHÉITÉ - Les munitions doivent résister à une pression d'évacuation de 50 kPa sous la pression atmosphérique pendant au moins 30 secondes. La présente exigence fait partie des exigences d'essai du MOPI de l'OTAN relatives à l'étanchéité à l'eau. La présente norme est aussi nommée norme AC/225 D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI), article 27.
- (F) AGENT PROPULSIF – L'agent propulsif doit brûler sans résidu, ne pas créer de salissures excessives, produire peu de fumée et présenter un point éclair bas. Ces exigences ou procédures d'essai sont décrites dans les normes MOPI de l'OTAN. La présente norme est aussi nommée norme AC/225 D, Multi Calibre Manual of Proof and Inspection (M-C MOPI), articles 17 et 26.

(G) TOLÉRANCES

Les munitions ne correspondant pas aux tolérances établies peuvent être retournées au fournisseur, avec toutes les munitions du même lot, aux fins de remplacement ou de remboursement, à la discrétion de la GRC. Le retour de ces munitions s'effectue alors aux frais du fournisseur.

Plan d'échantillonnage et niveaux de qualité acceptables

Conformément à la norme sur le contrôle par attributs ANSI/ASQ Z-1.4-2003 (R2013), Sampling Procedures and Tables for Inspection by Attributes, Table I-Sample size code letters, General inspection level II, Table III-A Double sampling plans for normal inspection (Master table) :

DESCRIPTION DU DÉFAUT	NIVEAU DE QUALITÉ ADMISSIBLE
Critique (fonctionnel)	0.00

tout défaut de fabrication des munitions qui entraînerait une défaillance de la cartouche menant à l'explosion de l'arme à feu; tout défaut au niveau du chargement ou de la poudre propulsive qui pourrait faire en sorte qu'une balle aille se loger dans l'âme d'une arme à feu;

DESCRIPTION DU DÉFAUT	NIVEAU DE QUALITÉ ADMISSIBLE
Majeur (fonctionnel)	0.040

tout raté, toute extraction difficile ou tout autre défaut qui altérerait gravement le fonctionnement ou le rendement;

DESCRIPTION DU DÉFAUT	NIVEAU DE QUALITÉ ADMISSIBLE
Majeur (visuel et dimensionnel)	0.040

tout défaut visuel ou dimensionnel qui altérerait gravement le fonctionnement ou le rendement;

DESCRIPTION DU DÉFAUT	NIVEAU DE QUALITÉ ADMISSIBLE
Mineur (visuel et dimensionnel)	0.25

tout défaut visuel ou dimensionnel qui n'altérerait pas gravement le fonctionnement ni le rendement.

2. NORMES DE RENDEMENT

(A) Spécifications relatives à la précision :

Cinq groupes de cinq tirs effectués à l'aide d'un pistolet de service 9 mm de la GRC, tenu en main en s'appuyant sur un sac de sable, doivent avoir une moyenne ne dépassant pas 15 cm à 25 m.

et/ou

Un groupe de 25 tirs effectués avec un canon d'essai de précision monté dans un récepteur universel ne doit pas dépasser 7.5 cm à 25 m.

Les munitions qui ne satisfont pas à cette norme de précision seront considérées comme dépassant les tolérances en matière de défauts.

- (B) Ces munitions doivent fonctionner avec la mitrailleuse Heckler & Koch MP-5, le pistolet Sig Sauer P-226 et le pistolet Smith & Wesson 5946.

3. NORMES D'IDENTIFICATION – Commercial ou équivalent militaire

4. ASSURANCE DE LA QUALITÉ

- (A) Le soumissionnaire retenu devra fournir les articles suivants à la demande de l'armurier principal de la GRC :

- (i) Garantie écrite que les munitions fournies dans le cadre du présent accord sont conformes ou surpassent les « normes de qualité essentielles », les « normes de rendement » et les « normes d'identification ».
- (ii) Illustration de la douille avec amorce, sans balle;
- (iii) Illustration du projectile;
- (iv) Illustration de la cartouche assemblée.

Ces illustrations doivent comprendre les dimensions pertinentes ainsi que les tolérances maximales et minimales.

- (v) Exemple de la procédure d'inspection de contrôle de qualité du fournisseur.
- (B) Un échantillonnage aléatoire basé sur une quantité raisonnable (telle qu'établie dans l'annexe « A ») aux fins de vérification des résultats de l'assurance de la qualité du fabricant.

Annexe E

DONNÉES VOLUMÉTRIQUES

ACHATS HISTORIQUES DE LA GRC						
No de l'article	Description	Quantité 2015/16	Quantité 2014/2015	Quantité 2013/2014	Quantité 2013/2012	Quantité 2011/2012
110405	MUNITION 9 x 19 mm 147 grains, JHP PD-AM-18	2186000	3567500	1967500	2376000	3696500

Les données des achats historiques de la GRC sont fournies aux soumissionnaires pour leur utilisation en vue de préparer leurs soumissions. En incorporant ces données dans la présente demande de propositions, le Canada ne s'engage pas à ce que son utilisation future des biens identifiés dans cette demande de propositions corresponde à ces données. Celles-ci ne sont fournies qu'à titre de renseignement.

ANNEXE F de la PARTIE 5 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), en vertu de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.
- A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

OU

- ☐ A5.2. Le soumissionnaire a présenté l'[Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC – Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC - Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

OU

- ☐ B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)